

人与生物圈

Man and the Biosphere

双月刊 2010 · 3

Man and the Biosphere

目录

双月刊 2010 年第 3 期
总第 63 期

主管单位 中国科学院
主办单位 中国人与生物圈国家委员会
出版 《人与生物圈》编辑部
名誉主编 许智宏 李文华
科学顾问 赵献英 王献溥
主编 王丁
杂志总监 韩念勇
执行副主编 郑宏 陈向军
编辑 宋燕波
实习编辑 雪晴
摄影记者 周海翔
美术编辑 郭晓涛
本期英文翻译 陈秋萍
国际标准刊号 ISSN 1009 - 1661
国内统一刊号 CN 11 - 4408/Q
国内发行 北京报刊局
订购处 全国各地邮局
邮发代号 82 - 253
国外发行 中国国际图书贸易总公司(北京 399 信箱,100044)
国外发行代号 1383 BM
编辑部地址 北京市三里河路 52 号
邮政编码 100864
电话 (010) 83907857
电子信箱 bjimab@yahoo.cn
印刷 北京顺诚彩色印刷有限公司
出版时间 2010 年 6 月
特约经销商 北京纸老虎图书有限公司
网络在线版 龙源期刊网 (www.qikan.com)
bookan 博看网 (www.bookan.com.cn)
定价 16.00 元

本刊文字和图片未经许可不得转载
(版权所有 翻印必究)

MAN AND THE BIOSPHERE
(BIMONTHLY)
(Series No.63 No.3, 2010)

Authorized by: Chinese Academy of Sciences
Sponsored by: The Chinese National Committee for MAB
Published by: Editorial Division of Man and the Biosphere
Honorary editor-in-chief: Xu Zhihong, Li Wenhua
Science advisor: Zhao Xianying, Wang Xianpu
Editor-in-chief: Wang Ding
General Supervisor: Han Nianyong
Executive deputy chief editor: Zheng Hong, Chen Xiangjun
Editor: Song Yanbo, Xue Qing
Photographer: Zhou Haixiang
Art editor: Guo Xiaotao
English translator: Chen Quiping
ISSN 1009-1661
CN 11 - 4408/Q
Domestic distribution:
Beijing Bureau for Distribution of Newspaper and Journals
Subscription: All Local Post Offices in China
Subscription code: 82 - 253
Overseas distribution:
China International Book Trading Corporation
P. O. Box 399, Beijing 100044, China
Overseas subscription code: 1383 BM
Correspondence to:
Man and the Biosphere
Chinese National Committee for MAB
52 Sanlihe Road,
100864 Beijing, P. R. China
Tel: 86 10 83907857
E-mail: bjimab@yahoo.cn
Printed by: BEIJING SHUNCHENG COLOUR PRINTING CO.,LTD
All rights reserved.

- 12 **长白山的三次劫难**
“风灾”变为人祸
- 24 **视点**
一份有违自然的规划
- 26 **穿越云间花园 (一)**
花的盛会、虫的大餐、人的眼福
- 32 **长白山的三次劫难**
松籽大战
- 42 **视点**
过度采集的恶果
- 44 **穿越云间花园 (二)**
重游“秘密花园”
- 48 **长白山的三次劫难**
旅游开发的冲击
- 62 **视点**
如何履行“保护第一”的承诺
- 64 **穿越云间花园 (三)**
云中穿越, 奇境探秘
- 70 “老树爸爸”
- 84 **穿越云间花园 (四)**
翻越火山口, 饱览“上花园”
- 94 **专家访谈**
自然保护区的一面镜子
沈孝辉访谈录

封面故事

2009 年深秋的第一场雪覆上了长白山火山口上的群峰, 群峰怀抱中的天池清纯无暇, 展现了天地间的稀世大美。

杨丹 摄



联合国教科文组织发起的人与生物圈计划, 是关于人与环境关系的全球性科学计划。
Man and the Biosphere Programme launched by the UNESCO, is a global scientific programme related to the relationship between mankind and the environment.



CONTENTS



12 A Wind Disaster Turns into Man-made Calamities

Viewpoint:

24 This Plan Goes Against Nature

26 **The Heavenly Garden (I)**

A Paradise for Flowers and Insects and A Feast of Eyes

32 Battles for Pine Nuts

Viewpoint:

42 The Deplorable Results of Overharvest

44 **The Heavenly Garden (II)**

A Re-visit to the Secret Garden

48 New Impacts from Tourism Development

Viewpoint:

62 What Should We Do to Commit to “Conservation First”

64 **The Heavenly Garden (III)**

Explore the Mystery of This Misty Wonderland

70 “Father of Tree”

84 **The Heavenly Garden (IV)**

Climbing over the Crater Gives a Fantastic View of the Garden

Expert interview:

94 A Mirror of the Nature Reserve

An Interview with Shen Xiaohui

SYNOPSIS

Special Issue: The Changbai Mountain

Why Does This Heavenly Garden Have to Suffer So Much?

A decades-long Changbai Mountain guard tells the misery stories of the mountain